

## Our Lady of Fatima Church

### 30<sup>a</sup> Domingo do Tempo Comun 30<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time

#### I<sup>a</sup> Leitura / First Reading:

Jeremias / Jeremiah 31:7-9

#### II<sup>a</sup> Leitura / Second, Reading:

Hebreus / Hebrews 5:1-6

**Evangelho/Gospel:** Marco/Mark 10:46-52

### COLETAS-COLLECTIONS

#### Semana Passada/Last Week

Outubro / October 20-21, 2018

#### 1<sup>st</sup> Coleta/Collection

N<sup>a</sup> Sr<sup>a</sup> de Fátima  
Our Lady of Fátima  
\$1,669

#### 2<sup>nd</sup> Coleta/Collection

Necessidades da Paroquia  
Parish Needs Fund  
\$1,112

#### Esta Semana/This Week

Outubro / October 27-28, 2018

#### 1<sup>st</sup> Coleta/Collection

N<sup>a</sup> Sr<sup>a</sup> de Fátima  
Our Lady of Fátima

#### 2<sup>nd</sup> Coleta/Collection

Apelo da Cooperativa na Missões  
Missionary Cooperative Appeal

#### Próxima Semana/Next Week

Novembro / November 3-4, 2018

#### 1<sup>st</sup> Coleta/Collection

N<sup>a</sup> Sr<sup>a</sup> de Fátima  
Our Lady of Fátima

**Cenacle Group:** Join us for the Rosary and special reading after the 6pm Mass on Sunday. The prayers of this group are specifically for the sanctification of priests.

**Grupo Cenáculo:** Junte-se a nós para o Rosário e uma leitura depois da Missa das 6 da tarde do Domingo. As orações deste grupo são especificamente para a santificação dos sacerdotes.

### THOUGHT FOR THE DAY / PENSAMENTO DO DIA

The priesthood is the love of the heart of Jesus. When you see a priest, think of our Lord Jesus Christ. For without a priest, there is no Eucharist, no Jesus present here for us. - *St. John Marie Vianney*

O sacerdócio é o amor do coração de Jesus. Quando vir um padre, pense em nosso Senhor Jesus Cristo. Pois sem padre, não há Eucaristia, Jesus não está presente aqui para nós. - *São João Maria Vianney*

**Bazaar Preparation:** Our annual bazaar is next weekend! When out shopping, please keep in mind items for our raffles, and baking ingredients. As always, thank you for your support.

**Preparação para o Bazar:** O nosso bazar anual é o próximo fim de semana! Lembre-se das coisas para os nossos rifas e ingredientes para os biscoitos. Como sempre, obrigado pelo seu apoio.

**Liturgy Memorials** - The Blessed Sacrament candle was donated in thanksgiving by Maria Pereira. The hosts were donated by Maria da Luz Soares in memory of her parents. God Bless you for your generosity.

## Igreja de Nossa Senhora de Fatima

### Prayer List

Joanne Pantapas	Don White	Micheline Vareika
Millie Ogiba	Alison Greenspan	Liz Mooney
Maria Gil	Steven Woods	Isabelina Santos
Manuel & Deolinda Sylvia	Olivia (17yrs)	Darren Santos
Mildred Justo	+Jeanette Capela	Maria Sousa
Glorinda Bettencourt	Cheryl Lopez	Nursing Home Residents
Kaylin Jette (9yrs)	Manuel Machado	Tammy Stevens
Lucy Sousa	Maria Terra	Paul L'Esperance
Rachel Eager	Manuela Barcelos	Bert Maria
Angela Trionfi	Purificação Machado	Etelvina Silva
Arnoldo Alberto	Cecilia Cardoso	Arlindo Constantino
Dior Stavros	Alice Bettencourt	Maria Pereira
Al & Barbara Pike	Dana, Lynn, David & Nancy Dickerman	
Manuel & Maria Augusta Paiva		

We have refreshed our Prayer List. If you would like a name included on this list, please contact the office.

Nós atualizamos a nossa Lista de Oração. Se quiser um nome incluído nesta lista, entre em contato com o escritório.

**Kid's Corner:** Today we hear about a blind man named Bartimaeus. He asked Jesus to heal him and trusted in Him. This blind man made the right choice and begins to follow Jesus. How about you? Are you going to choose Jesus too? Will you dare to ask Jesus for what your heart desires? Following Jesus is a life-long journey but it begins one step at a time. Choose Jesus today and every day. This week, choose a way to follow Jesus each day. For example, say, "For You Jesus, I will be helpful at home or I will be generous to those I meet today." Ask Jesus to help you be faithful to your daily promise.

**Pray for our military.** Remember our service men and women in your daily prayers! Pray for: Sgt. Shelly Delloacono, Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge and Marc E. Rodrigues-Davis.

**Reze por nossos militares.** Lembre-se dos nossos militares nas vossas orações! Reze por: Sgt. Shelly Delloacono, Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge e Marc E. Rodrigues-Davis.

**Envelopes for the month of All Souls are available at the entrance of the Church.** Please include the names of your deceased love ones and return the envelope in the collection basket. The envelopes will be placed upon the altar for the month of November.

**Envelopes para o mês de Todas as Almas estão disponíveis na entrada da Igreja.** Favor de incluir os nomes de seus entes queridos falecidos e devolver o envelope no cesto de coleta. Os envelopes serão colocados sobre o altar durante o mês de Novembro.

This weekend, we welcome Fr. James Doran from the Oblates of the Virgin Mary for our **annual Missionary Cooperative Appeal**. Fr. Jim will be celebrating all the weekend Masses while Fr. Christopher is away at a religious conference.

Nesta fim de semana, recebemos o Pe. James Doran dos Oblatos da Virgem Maria, para o nosso **Apelo anual de Cooperativo Missionário**. Pe. James vai celebrar todas as Missas no fim de semana, enquanto o Pe. Cristóvão está ausente em uma conferência religiosa.

# Our Lady of Fatima Church

## Mass Intentions / Intenções de Missa

Dias de Semana	Requisitado/Requested:
<b>Segunda-feira/Monday–Mass 2:30pm Care One 10/29</b> Mass for all parishioners	
<b>Terça-feira/Tuesday – 9am Mass 10/30</b> For the sanctification of priests	
<b>Quarta-feira/Wednesday 10/31</b> Nao haverá Missa	
<b>Quinta-feira/Thursday Mass 7pm 11/1</b> <b>All Saints' Day Holy Day of Obligation</b> Antonio Sousa e todos da sua familia Maria Lurdes Bettencourt e familia falecida Maria Sao Jose Melo Birthday rememb. Lydia Gomes Maria da Luz Soares	
<b>Sexta-feira / Friday – 6pm Mass 11/2</b> <b>All Souls' Day Mass &amp; Procession</b> Falecidos de Delminda Sousa Maria S Isidro e todos falecidos de Manuel e Emelia Isidro Valentim Vasconcelos esposa e filhos Birthday rememb. Rodney Soares Maria da Luz Soares	
<b>Sábado / Saturday 11/3</b> <b>9am – Avos de Geraldine Felix</b>	
<b>5pm</b> Antonio José Gonçalves Herminia Esteves Odete DeAvila Dora DiStefano & family Pais e avos de Tina Vargas	
<b>Sunday/Domingo 11/4</b> <b>9:00 AM Missa em Ingles / English Mass</b> William e Laurentina Espinola, e Almas do Purgatorio Glorinda Bettencourt Carlos da Costa Gomes e Maria de Fatima Diogo Joaquina Sa Father José Ferreira Ouellette & Morais families	
<b>11:30 AM – Missa em Português/Portuguese Mass</b> Antonio e Manuel Silva e Maria Iduina Adalgisa Silva Manuel Bettencourt Joe & Marguerite Mendonca João daSilva Bettencourt esposa Conceição Maria e João Espinola filha Elisabete e familia José Machado e Mariana Silva familia	
<b>6:00 PM – Missa em Português/Portuguese Mass</b> Eduardo Andrade Nascimento Medina sua mãe	

**All Souls' Day Procession:** On Friday, November 2, we will have our annual All Souls' Day Procession to St. Mary's Cemetery at 7:00pm, immediately following the 6pm Mass. Come and pray with us, as we remember our deceased loved ones.

**Dia de Todas as Almas:** No Sexta-feira, dia 2 de Novembro, haverá a nossa Procissão Anual do Dia de Todas as Almas para o Cemitério de Santa Maria às 7h da tarde imediatamente após a Missa das 6pm. Venha rezar conosco e lembrar os nossos queridos falecidos.

# Igreja de Nossa Senhora de Fatima

## PRÓXIMOS EVENTOS: UPCOMING EVENTS:

November 1: All Saints Day–Holy Day of Obligation 7pm  
November 2: All Souls' Mass and Procession – 6pm  
November 3/4: Bazaar  
November 11: Coffee/Donuts after 9am Mass  
November 16: Community Luncheon

Today is **Priesthood Sunday**, and so we pray: Lord Jesus, we your people pray to You for our priests. You have given them to us for our needs. We pray for them in THEIR needs. We know that You have made them priests in the likeness of Your own priesthood. You have consecrated them, filled them with the Holy Spirit, appointed them to teach, to preach, to minister, to console, to forgive, and to feed us with Your Body and Blood. Yet we know, too, that they are one with us and share our human weaknesses. We know too that they are tempted to sin and discouragement, as are we, needing to be ministered to, as do we, to be consoled and forgiven, as do we. We ask that You give them this day: Your presence in their hearts; Your holiness in their souls; Your joy in their spirits. And let them see You face to face in the Breaking of the Eucharistic Bread. We pray to You, O Lord, with Mary, the Mother of priests, for Your priests and for ours. Amen.

Hoje é o **Domingo do Sacerdócio**, e assim rezamos: Senhor Jesus, nós o Teu povo e rezamos para os nossos sacerdotes. Deus-lhes a nós para as nossas necessidades e nós oramos também por eles em suas necessidades. Sabemos que Tu fizestes os sacerdotes na semelhança de Seu próprio sacerdócio. Consagra-os e encheu-os com o Espírito Santo, os que em Tu nome esta para ensinar, para pregar, para ministrar, para consolar, para perdoar, e para alimentar-nos com Seu Corpo e Sangue. No entanto, sabemos, também, que eles são um conosco e partilham as nossas fraquezas humanas. Sabemos também que eles são tentados a pecar e desânimar, tal como nós, precisando também do Teu ministerio, como nós, para ser consolados e perdoados, como nós. Nós pedimos que dê-lhes este dia: A sua presença em seus corações; Sua santidade em suas almas; Sua alegria em seus espíritos. E deixá-los ver frente a frente na Fração do Pão Eucarístico. Nós vos pedimos, Senhor, com Maria, a Mãe dos sacerdotes, para Seus sacerdotes e para os nossos. Amen.

**Memoriais da Liturgia** – Uma vela para o Santissima Sacramento foi doada em ação de graças por Maria Pereira. As hostias foram doadas em memória de seus pais por Mara da Luz Soares. Deus o abençoe por sua generosidade.

**Portuguese School of Peabody.** Classes for Adults began on October 1 at Our Lady of Fatima Church. Classes are held on Monday from 6-8pm. For more information or to register, please contact Rosa Romano at 978-406-1047 or email [escolaportuguesadepeabody@gmail.com](mailto:escolaportuguesadepeabody@gmail.com)

**Escola Portuguesa de Peabody.** As aulas para adultos começarão no dia 1º de Outubro na Igreja Nossa Senhora de Fátima. Aulas realizadas na Segunda-feira das 18:00 às 20:00. Para mais informações, entre em contato com Rosa Romano pelo telefone 978-406-1047 ou pelo e-mail [escolaportuguesadepeabody@gmail.com](mailto:escolaportuguesadepeabody@gmail.com)

## Our Lady of Fatima Church

Have you considered "adopting a Carmelite Sister"?

Já considerou "adotar uma Irmã Carmelita"?

**Greetings to Newcomers, Visitors and Parishioners:** We welcome you to Our Lady of Fatima Parish. If you would like more information about entering more fully into our parish life and ministry, please complete the following and put it in the offertory basket.

**Saudações aos recém-chegados, visitantes e paroquianos:** Convidamos a Paróquia de Nossa Senhora de Fátima. Se quiser obter mais informações sobre como inserir mais plenamente em nossa vida paroquial e ministério, por favor preencha o seguinte e coloque-o no cesto do ofertório.

I would like / Gostaria:

- to become a Parishioner / para tornar-me um paroquiano
- to change my address / para mudar o meu endereço
- to receive offertory envelopes / para receber envelopes do ofertório
- to let the parish know of someone who is ill or homebound and would like to receive Communion / para deixar a paróquia sabe de alguém que está doente e não sai de casa e gostaria do receber a Comunhão

Name/Nome: \_\_\_\_\_

Address/ Endereço: \_\_\_\_\_

Phone / Telefone: \_\_\_\_\_

**Mass of Remembrance** for children lost through miscarriage, stillbirth, or in early childhood. On Saturday, November 3 at 9:30am at St. Augustine Church, 43 Essex Street, Andover. Those attending the Mass will have the opportunity to remember and honor their child by presenting remembrance cards. You are also invited after Mass to deliver the remembrance cards to the Monastery of Saint Clare in Andover. The Nuns there will keep the basket in their chapel, remembering the children and their families in their prayer during the month of November.

For more information visit,

[www.StAugustineParish.org/miscarried-and-stillborn](http://www.StAugustineParish.org/miscarried-and-stillborn)

**Missa de Recordação** para crianças perdidas por aborto espontâneo, natimorto ou na primeira infância. No Sábado, 3 de Novembro, às 9:30 da manhã, na Igreja St. Augustine, 43 Essex Street, Andover. Os participantes da Missa terão a oportunidade de lembrar e honrar seu filho apresentando cartões de lembrança. Também é convidado após a Missa para entregar as cartas de lembrança ao Mosteiro de Santa Clara em Andover. As freiras lá guardarão a cesta em sua capela, recordando as crianças e suas famílias em sua oração durante o mês de Novembro. Para mais informações visite,

[www.StAugustineParish.org/miscarried-and-stillborn](http://www.StAugustineParish.org/miscarried-and-stillborn)

Lembre-se das palavras do Padre Daniel - diariamente rezar três Ave-Marias pelas vocações sacerdotais da NOSSA paróquia!

Remember the words of Fr. Daniel – daily pray three Hail Marys for priestly vocations from OUR parish!

### Local Church Bazaars:

Saint Ann Parish, 140 Lynn St, Peabody

Friday, November 2 from 5-9pm

Saturday, November 3 from 9am to 3pm

October 27 & 28, 2018

## Igreja de Nossa Senhora de Fatima

In today's Gospel, Jesus asks Bartimaeus, "What do you want me to do for you?" The answer seems obvious and the question unnecessary. But it really is a great question and one Jesus is asking you today. Bartimaeus asked for sight, believing that Jesus would heal him. What do you want Jesus to do for you? Ask him. . . Put your trust in Him, and just as He did with Bartimaeus, Jesus will answer you!

No Evangelho de hoje, Jesus pergunta a Bartimeu: "O que quer que eu faça por ti?" A resposta parece óbvia e a pergunta desnecessária. Mas é realmente uma grande pergunta e um Jesus está perguntando a ti hoje.

Bartimeu pediu visão, acreditando que Jesus iria curá-lo.

O que quer que Jesus faça por ti? Pergunte a Ele ...

Coloque a sua confiança nele, e assim como Ele fez com Bartimeu, Jesus lhe responderá!

**Join us for Hospitality:** Come enjoy coffee and an assortment of breakfast refreshments Sunday, November 11 after the 9am Mass in the church hall. Hospitality is our way of welcoming neighbors to share, listen & care. It's a great way to meet people and get to know others, both parishioners and visitors.

**Junte-se a nós para a Hospitalidade:** Venha desfrutar de um café e uma variedade de bebidas no café da manhã no Domingo, 11 de Novembro, após a Missa das 9am no salão da igreja. A hospitalidade é a nossa maneira de receber os vizinhos para compartilhar, ouvir e cuidar. É uma ótima maneira de conhecer pessoas e conhecer outras pessoas, tanto paroquianos como visitantes.

**Prayer for the Holy Souls:** O my Jesus, by the sorrows You suffered in Your agony in the garden, in Your scourging and crowning with thorns, in the way to Calvary, in Your Crucifixion and death, have mercy on the souls in Purgatory, and especially on those that are most forsaken. Deliver them from the dire torments they endure; call them, and admit them to Your most sweet embrace in paradise. We hope in Your promise that all who seek You will find eternal life – a place of refreshment, light and peace. Most Sacred Heart of Jesus, have mercy on Your people. Amen.

**Oração pelas Santas Almas:** Ó meu Jesus, pelos sofrimentos que sofreu em Sua agonia no jardim, em Sua flagelação e coroação de espinhos, no caminho do Calvário, em Sua crucificação e morte, tem misericórdia das almas do Purgatório, e especialmente sobre aqueles que são mais abandonadas. Entregá-los dos tormentos terríveis que perduram; chamá-los, e admiti-los ao seu abraço mais doce no paraíso. Esperamos em Sua promessa de que todos os que buscam vai encontrar a vida eterna - um lugar de refrigério, de luz e de paz. Sacratissimo Coração de Jesus, tem misericórdia de Seu povo. Amén.

Putting our faith in God before everyone and everything else in our lives is very hard. Our faith in God and the teaching of Christ and His Church should inform all our priorities and decisions in life. May we look at all the aspects of our lives through the lens of faith, and act accordingly!

27 e 28 de Outubro, 2018